

Quỹ Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà của Thành Phố Boston
Thư Chấp Nhận Tài Trợ

Văn Phòng Ôn Định Gia Cư

43 Hawkins St. Boston, MA 02114

Ngày Hết Hạn: _____

Số tháng được chi trả bởi khoản tài trợ của Quỹ Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà (RRF): _____

Tên Chủ Nhà: _____

Tên (Những) Người Thuê Nhà: _____

Địa Chỉ Cho Thuê: _____

Cơ Quan Quản Lý Quỹ Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà (RRF) dự định cung cấp khoản hỗ trợ tài chính sau đây thay mặt cho Người Tham Gia có tên nêu trên (phải điền “N/A” nếu Không Áp Dụng):

Số tiền thuê nhà hàng tháng	\$ _____	
Số tiền còn nợ	\$ _____	Trong các tháng: _____
Phần tiền hỗ trợ sinh hoạt trong tương lai của Thành Phố	\$ _____	Trong các tháng: _____
Chi phí chuyển nhà	\$ _____	Tháng đầu tiên, tháng cuối cùng và/hoặc khoản tiền đặt cọc đảm bảo được phép
Tổng Số Tiền hỗ trợ RRF	\$ _____	(Lên đến 18 tháng – hỗ trợ các khoản còn nợ, tiền hỗ trợ sinh hoạt và/hoặc chi phí di chuyển không vượt quá \$10.000)

Quỹ Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà (RRF) yêu cầu những người tham gia phải trả 30% mức thu nhập hộ gia đình của họ cho bất kỳ khoản hỗ trợ tiền thuê nhà nào trong tương lai.

Số tiền người thuê nhà phải trả \$ _____ **Trong các tháng:** _____

Xác Nhận của Chủ Sở Hữu

- Tôi xác nhận rằng tôi là chủ sở hữu bất động sản (hoặc đại diện được ủy quyền thay mặt chủ sở hữu) của bất động sản được đề cập ở trên (Địa Chỉ của Người Tham Gia).
- Tôi xác nhận rằng bằng việc chấp nhận các khoản thanh toán cho tiền thuê nhà theo thư này,
 - Tôi đồng ý khôi phục việc thuê nhà của Người Tham Gia (nếu chưa nộp đơn xin trục xuất).
 - Tôi đồng ý không tiến hành trục xuất nếu khoản nợ tiền thuê nhà được khoản hỗ trợ này chi trả và đồng ý bác bỏ trường hợp trục xuất do hoặc có mục đích để đòi số tiền còn nợ. Sau này tôi có thể tiến hành trục xuất nếu Người Tham Gia không trả tiền thuê nhà đến hạn sau ngày của khoản tài trợ này.
- Nếu Cơ Quan Quản Lý RRF thay mặt Người Tham Gia thanh toán khoản hỗ trợ tiền thuê nhà, tôi đồng ý tuân thủ tất cả các nghĩa vụ của chủ nhà theo [M.G.L., c.186 s. 15B](#).
- Nếu việc thuê nhà của Người Tham Gia bị chấm dứt trước khoảng thời gian có bất kỳ khoản thanh toán hỗ trợ tiền thuê nhà hàng tháng nào được thực hiện, tôi đồng ý trả lại số dư chưa sử dụng của số tiền tài trợ đã nêu cho Cơ Quan RRF.
- Chương 151B của Luật Chung Massachusetts cấm chủ nhà phân biệt đối xử với bất kỳ người thuê nhà nào đang nhận trợ cấp nhà ở của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương, gồm cả hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc phụ cấp tiền thuê nhà, bởi vì cá nhân đó là người nhận các khoản trợ cấp đó. Việc chủ nhà từ chối chấp nhận khoản hỗ trợ tiền thuê nhà khẩn cấp mà chỉ trả cho toàn bộ số tiền còn nợ chủ nhà, trong một số trường hợp, có thể vi phạm Chương 151B. Chủ nhà nên tham khảo lời khuyên của cố vấn pháp lý riêng trước khi từ chối khoản tiền hỗ trợ thuê nhà chi trả cho tất cả các khoản tiền thuê nhà còn nợ.
- Không có nội dung nào trong thư này ngăn cản chủ sở hữu/người đại diện sử dụng bất kỳ và tất cả các biện pháp khác phục hiện có nào theo luật, bao gồm cả việc thiết lập thủ tục trục xuất Người Tham Gia, nếu Người Tham Gia không trả bất kỳ khoản tiền thuê nhà đến hạn nào trong tương lai sau ngày nhận được thư này.
- Tôi hiểu rằng việc cung cấp thông tin sai lệch hoặc tuyên bố sai sự thật có thể là cơ sở để từ chối đơn đăng ký của tôi. Tôi cũng hiểu rằng hành động đó có thể bị xử lý hình sự.

Thư Chấp Nhận Tài Trợ của Quỹ Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà

Chữ Ký của Chủ Sở Hữu Bất Động Sản/Người Đại Diện

Chữ Ký của Nhân Viên Cơ Quan Quản Lý RRF

Tên Chủ Sở Hữu Bất Động Sản/Người Đại Diện

Tên & Chức Danh của Nhân Viên Cơ Quan Quản Lý RRF

Ngày Ký Thư: _____

Số Điện Thoại của Chủ Sở Hữu Bất Động Sản/Người Đại Diện

Thông tin liên hệ của Văn Phòng Ổn Định Gia Cư: (Email) rrf@boston.gov || (Điện thoại) 617-635-4200